

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 372/2014,**9. aprill 2014,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 794/2004 seoses teatavate tähtaegade arvutamise, kaebuste käsitlemise ning konfidentsiaalse teabe kindlakstegemise ja kaitsega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrust (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 kohaldamiseks, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 27,

olles konsulteerinud riigiabi nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Võttes arvesse riigiabi eeskirjade ajakohastamist, mille eesmärk on aidata rakendada majanduskasvu strateegiat „Euroopa 2020” ja konsolideerida eelarvet, ⁽²⁾ muudeti määrust (EÜ) nr 659/1999 määrusega (EL) nr 734/2013, ⁽³⁾ et tõhustada riigiabi kontrollimist. Eelkõige sooviti muudatusega parandada kaebuste komisjoni-poolset käsitlemist ning anda komisjonile õigus nõuda teavet otse turuosalistelt ja korraldada majandussektorite ja abimeetmetega seotud uurimisi.
- (2) Nimetatud muudatusi silmas pidades tuleb määrata kindlaks, milliseid sündmusi loetakse tähtaegade arvutamise alguspunktiks seoses määruse (EÜ) nr 659/1999 kohaste teabenõuetega, mis on adresseeritud kolmandatele isikutele.
- (3) Komisjon võib omal algatusel läbi vaadata mis tahes allikast pärineva teabe ebaseadusliku abi kohta, et hinnata vastavust aluslepingu artiklitele 107 ja 108. Sellega seoses on kaebused väga oluline teabeallikas riigiabi eeskirjade rikkumiste avastamiseks. Seepärast on oluline määrata kindlaks komisjonile esitatud kaebuste käsitlemise selge ja tõhus kord.
- (4) Määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 20 kohaselt võivad komisjonile kaebusi esitada üksnes huvitatud pooled, et teatada väidetavast ebaseaduslikust abist või abi väärkasutamisest. Selleks tuleks kaebuse esitanud füüsiliselt või juriidiliselt isikult nõuda selle tõendamist, et ta on huvitatud pool määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 1 punkti h tähenduses.
- (5) Selleks et lihtsustada kaebuste käsitlemist ning suurendada samas läbipaistvust ja õiguskindlust, on asjakohane määrata kindlaks teave, mida kaebuse esitaja peaks komisjonile andma. Tagamaks, et komisjon saab kogu asjakohase teabe väidetava ebaseadusliku abi või abi väärkasutamise kohta, nõutakse määrusega (EÜ) nr 659/1999 huvitatud pooltelt vormi täitmist ja selles nõutava kohustusliku teabe esitamist. Seepärast tuleb kehtestada selleks otstarbeks kasutatav vorm.

⁽¹⁾ EÜT L 83, 27.3.1999, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni teatis „Euroopa 2020. aastal: aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia”, KOM(2010) 2020 (lõplik).

⁽³⁾ Nõukogu määrus (EL) nr 734/2013, 22. juuli 2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (ELT L 204, 31.7.2013, lk 15).

- (6) Nõuded, mida huvitatud pooled kaebuste esitamisel peavad täitma, ei tohiks olla liiga koormavad, kuid samas peaksid need tagama, et komisjon saab kogu vajaliku teabe, et alustada väidetava ebaseadusliku abi või abi väärkasutamise uurimist.
- (7) Tagamaks, et komisjonile edastatud ärisaladusi ja muud konfidentsiaalset teavet käsitletakse vastavalt aluslepingu artiklile 339, peaks iga teavet esitav isik selgelt kindlaks määrama, millist teavet ta peab konfidentsiaalseks ja miks. Asjaomaselt isikult tuleb nõuda, et ta esitaks komisjonile teabest eraldi mittekonfidentsiaalse versiooni, mille saaks esitada asjaomasele liikmesriigile kommentaaride saamiseks.
- (8) Seepärast tuleks komisjoni määrust (EÜ) nr 794/2004 ⁽¹⁾ vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 794/2004 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 8 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Määruses (EÜ) nr 659/1999 ja käesolevas määruses sätestatud või komisjoni poolt asutamislepingu artikli 108 kohaselt kindlaks määratud tähtjad arvutatakse määruse (EMÜ, Euratom) nr 1182/71 ja käesoleva artikli lõigetes 2–5b sätestatud erieeskirjade kohaselt. Vastuolu ilmnenise korral kohaldatakse käesoleva määruse sätteid.”;

b) lisatakse järgmised lõiked:

„5a. Seoses määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 6a lõike 6 kohaselt kolmandatelt isikutelt nõutava teabe esitamise tähtajaga loetakse määruse (EMÜ, Euratom) nr 1182/71 artikli 3 lõike 1 kohaldamisel asjakohaseks sündmuseks teabenõude kättesaamist.

5b. Seoses määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 6a lõike 7 kohaselt kolmandatelt isikutelt nõutava teabe esitamise tähtajaga loetakse määruse (EMÜ, Euratom) nr 1182/71 artikli 3 lõike 1 kohaldamisel asjakohaseks sündmuseks otsusest teatamist.”

2) Artikli 11 järele lisatakse Va ja Vb peatükk:

„Va PEATÜKK

Kaebuste käsitlemine

Artikkel 11a

Kaebuste vastuvõetavus

1. Isik, kes esitab kaebuse vastavalt määruse (EÜ) nr 659/1999 artikli 10 lõikele 1 ja artikli 20 lõikele 2, tõendab, et ta on huvitatud pool kõnealuse määruse artikli 1 punkti h tähenduses.
2. Huvitatud pooled täidavad nõuetekohaselt IV lisas sätestatud vormi ja esitavad kogu seal nõutava kohustusliku teabe. Huvitatud poole põhjendatud taotluse korral võib komisjon ta vabastada kohustusest esitada teatavat vormis nõutavat teavet.
3. Kaebused esitatakse ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles.

⁽¹⁾ Komisjoni määrus (EÜ) nr 794/2004, 21. aprill 2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (ELT L 140, 30.4.2004, lk 1).

Vb PEATÜKK

Konfidentsiaalse teabe identifitseerimine ja kaitse

Artikkel 11b

Ärisaladuste ja muu konfidentsiaalse teabe kaitse

Isik, kes esitab teavet vastavalt määrusele (EÜ) nr 659/1999, märgib selgelt ära, millist teavet ta peab konfidentsiaalseks ja miks, ning esitab komisjonile teabest eraldi mittekonfidentsiaalse versiooni. Kui teave tuleb esitada teatava tähtaja jooksul, kohaldatakse sama tähtaega mittekonfidentsiaalse versiooni esitamise suhtes.”

- 3) Käesoleva määruse lisa tekst lisatakse IV lisana.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 9. aprill 2014

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

„IV LISA

VORM KAEBUSTE ESITAMISEKS VÄIDETAVA EBASEADUSLIKU RIIGIABI KOHTA VÕI ABI VÄÄRKASUTAMISE KOHTA

Kohustuslikud väljad on tähistatud tärniga (*).

1. Teave kaebuse esitaja kohta

Eesnimi:*

Perekonnanimi:*

Aadressirida 1:*

Aadressirida 2:

Linn:*

Maakond/osariik/provints:

Sihtnumber:*

Riik:*

Telefon:

Mobiiltelefon:

E-post:*

Faks:

2. Esitan kaebuse kellegi nimel (isik või ettevõtja)

Jah* Ei*

Jaatava vastuse korral esitage ka järgmised andmed:

Esindatava isiku/ettevõtja nimi*:

Üksuse registreerimisnumber:

Aadressirida 1:*

Aadressirida 2:

Linn:*

Maakond/osariik/provints:

Sihtnumber:*

Riik:*

Telefoninumber 1:

Telefoninumber 2:

E-post:*

Faks:

Lisage tõend esindaja volituste kohta tegutseda asjaomase isiku/ettevõtja nimel.*

3. Milline järgmistest valikutest kirjeldab teid kõige paremini?*

- a) Riigiabi saaja(te) konkurent
- b) Konkurentide huve esindav ametiliit
- c) Valitsusväline organisatsioon
- d) Ametiühing
- e) ELi kodanik
- f) Muu (palun täpsustage)

Palun selgitage, miks ja mil määral mõjutab väidetav riigiabi teie või teie esindatava isiku/ettevõtja konkurentsivõimet. Esitage võimalikult palju konkreetseid tõendeid.

Tuletame meelde, et nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999 (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 kohaldamiseks) artikli 20 lõike 2 alusel võivad ametlikke kaebusi esitada ainult huvitatud pooled kõnealuse määruse artikli 1 punkti h tähenduses. Seega, kui puuduvad tõendid selle kohta, et te olete huvitatud isik, ei registreerita käesolevat vormi kaebusena ja selles esitatud teavet säilitatakse üldise turuteabena.

4. Valige üks järgmistest võimalustest*

- Jah, võite minu isiku avaldada
- Minu isikut ei või avaldada

Kui mitte, palun täpsustage põhjused:

Konfidentsiaalsus: kui te ei soovi oma isiku või teatavate dokumentide või teabe avaldamist, andke sellest sõnasegelt teada, osutades kõigi dokumentide puhul konfidentsiaalsetele osadele ning põhjendades oma keeldumist. Kui puudub märge teie isiku või teatavate dokumentide või teabe konfidentsiaalsuse kohta, siis käsitletakse neid mittekonfidentsiaalsetena ning võidakse neid jagada väidetavalt riigiabi andva liikmesriigiga. Punktides **5 ja 6** sisalduvat teavet käsitatakse mittekonfidentsiaalsena.

5. Teave riigiabi andva liikmesriigi kohta*

Tähelepanu: käesolevas punktis esitatud teavet ei käsitata konfidentsiaalsena.

- a) Riik:
- b) Milline institutsioon või organ andis väidetavalt ebaseaduslikku riigiabi (kui on teada):
Keskvalitsus:
Omavalitsus (palun täpsustage):
Muu (palun täpsustage):

6. Teave väidetava abimeetme kohta*

Tähelepanu: käesolevas punktis esitatud teavet ei käsitata konfidentsiaalsena.

- a) Kirjeldage väidetavat abi ning selgitage, mis kujul seda anti (laenud, toetused, tagatised, maksusoodustused või -vabastused jne).

- b) Mis eesmärgil väidetavat abi anti (kui on teada)?

- c) Kui suur on väidetava abi summa (kui on teada)? Kui te ei tea täpset summat, siis palun esitage hinnanguline summa ning võimalikult palju tõendusmaterjali.

- d) Kes on abi saaja? Esitage võimalikult palju teavet, kirjeldades muu hulgas asjaomas(t)e abisaaja(te)/ettevõtja(te) põhitegevusvaldkondi.

- e) Millal väidetavat abi teile teadaolevalt anti?

- f) Valige üks järgmistest võimalustest:

- Minule teadaolevalt komisjonile riigiabi andmisest ei teatatud.
- Minule teadaolevalt riigiabi andmisest teatati, kuid abi anti enne komisjoni otsust. Märkige ära teatise viitenumber või see, millal abist teatati (kui on teada).

- Minule teadaolevalt riigiabi andmisest teatati ning komisjon kiitis selle heaks, kuid selle rakendamisel ei peetud kinni kohaldatavatest tingimustest. Märkige ära teatise viitenumber või see, millal abist teatati ning millal see heaks kiideti (kui on teada).

- Minule teadaolevalt anti riigiabi grupierandi määruse alusel, kuid selle rakendamisel ei peetud kinni kohaldatavatest tingimustest.

7. Kaebuse alus*

Tuletame meelde, et meede on riigiabi vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 107 lõikele 1, kui abi antakse liikmesriigi poolt või riigi ressurssidest, kui see kahjustab või ähvardab kahjustada konkurentsi, soodustades teatavaid ettevõtjaid või teatavate kaupade tootmist, ning kahjustab liikmesriikidevahelist kaubandust.

- a) Selgitage, millisel määral on avaliku sektori ressursid kaasatud (kui on teada); kui meedet ei võtnud vastu riigiasutus (vaid näiteks riigi osalusega äriühing), palun selgitage, miks see on teie arvates seostatav liikmesriigi ametiasutustega.

- b) Selgitage, miks on väidetav riigiabi teie arvates valikuline (st soodustab teatavaid ettevõtjaid või teatavate kaupade tootmist).

- c) Selgitage, miks annab väidetav riigiabi teie arvates selle saaja(te)le majandusliku eelise.

- d) Selgitage, miks teie arvates väidetav riigiabi moonutab või ähvardab moonutada konkurentsi.

- e) Selgitage, miks kahjustab väidetav riigiabi teie arvates liikmesriikidevahelist kaubandust.

8. Abi kokkusobivus siseturuga

Põhjendage, miks ei sobi väidetav riigiabi teie arvates kokku siseturuga.

9. Teave Euroopa Liidu muude õigusnormide väidetava rikkumise ning muude menetluste kohta

- a) Milliseid muid Euroopa Liidu õigusnorme on väidetava riigiabi andmisega teie arvates veel rikutud (kui on teada)? Palun võtke teadmiseks, et see ei tähenda tingimata seda, et neid võimalikke rikkumisi käsitletakse riigiabi uurimise raames.

- b) Kas olete samas küsimuses juba pöördunud Euroopa Komisjoni talituste või mõne muu Euroopa institutsiooni poole?*

Jah Ei

Kui jah, siis lisage kirjavahetuse koopiaid.

- c) Kas olete samas küsimuses juba pöördunud riiklike asutuste või kohtute poole?*

Jah Ei

Kui jah, siis märkige, milliste asutuste või kohtute poole; kui otsus on juba tehtud, lisage selle koopia (kui on kättesaadav); kui menetlus veel kestab, märkige selle viitenumber (kui on kättesaadav).

- d) Esitage mis tahes muud teavet, mis võib olla käesoleva juhtumi hindamise seisukohast oluline.

10. Lisadokumendid

Palun loetlege kaebuse toetuseks esitatud *dokumendid ja tõendid* ning lisage vajaduse korral lisad.

- Võimaluse korral tuleks esitada koopia liikmesriigi õigusaktist või muust meetmest, mille alusel väidetavat abi makstakse.
- Võimaluse korral lisage mis tahes tõendid riigiabi andmise kohta (nt pressiteade, avaldatud raamatupidamisaruanded).
- Kui esitate kaebuse kellegi teise nimel (füüsiline isik või ettevõtja), siis lisage tõend oma esindusvolituste kohta.
- Koopiaid sama küsimusega seotud kirjavahetusest Euroopa Komisjoni või muu Euroopa või riikliku institutsiooniga.
- Kohtuotsuse/otsuse koopia (kui see on kättesaadav), kui kaebust on käsitletud liikmesriigi kohtus/asutuses.

Kinnitan, et kogu sellel vormil ning lisades sisalduv teave on esitatud heas usus.

Koht, kuupäev ja kaebuse esitaja allkiri"